

	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2-66: Besondere Anforderungen für Wasserbettbeheizungen (IEC 60335-2-66:1993 + A1:2000) Deutsche Fassung EN 60335-2-66:1995 + A1:2001	DIN EN 60335-2-66
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekannt gegeben worden.	Klassifikation VDE 0700 Teil 66

Diese Norm enthält die Deutsche Übersetzung der Internationalen Norm **IEC 60335-2-66**

ICS 97.100

Safety of household and similar electrical appliances –
Part 2-66: Particular requirements for electrical water-bed heaters
(IEC 60335-2-66:1993 + A1:2000);
German version EN 60335-2-66:1995 + A1:2001

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues –
Partie 2-66: Règles particulières pour les dispositifs de chauffage
pour matelas à eau
(CEI 60335-2-66:1993 + A1:2000);
Version allemande EN 60335-2-66:1995 + A1:2001

Ersatz für
DIN EN 60335-2-66
(VDE 0700 Teil 66):1996-02
Siehe Beginn der Gültigkeit

Die Europäische Norm EN 60335-2-66:1995, zusammen mit der eingearbeiteten Änderung A1:2001, hat den Status einer Deutschen Norm.

Beginn der Gültigkeit

Die EN 60335-2-66 wurde am 1995-07-04 angenommen.
Die Änderung A1 wurde am 2000-11-01 angenommen.
Daneben dürfen die von der Änderung A1 betroffenen Abschnitte der **DIN EN 60335-2-66 (VDE 0700 Teil 66):1996-02** noch bis 2003-11-01 angewendet werden.
Für Erzeugnisse nach dieser Norm, die vor 1998-04-01 dem Entwurf DIN VDE 0700-261 (VDE 0700 Teil 261):1989-05 entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, dürfen die Festlegungen des Entwurfs für die Fertigung bis 2003-04-01 noch weiter angewendet werden.

Nationales Vorwort

Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 511.9 „Schmiegsame Wärmegeräte“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig.
Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN IEC 61/1618/CDV (VDE 0700 Teil 66/A30):1999-08.
Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 61 „Safety of household and similar electrical appliances“ erarbeitet.
Die Änderung A1 ist eingearbeitet und durch eine Linie und die Zahl 1 am linken Seitenrand gekennzeichnet.

Fortsetzung Seite 2 und 3
und 12 Seiten EN

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE

Änderungen

Gegenüber **DIN EN 60335-2-66 (VDE 0700 Teil 66):1996-02** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Die Abschnitte 2, 7 und 11 wurden überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN EN 60335-2-66 (VDE 0700 Teil 66): 1996-02

Nationaler Anhang NA
(informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
HD 21.5 S3:1994	IEC 60227:1979	DIN VDE 0281-5 (VDE 0281 Teil 5):1995-07	VDE 0281 Teil 5
EN 60335-1:1994 + A1:1996 + A2:2000 + A11:1995 + A12:1996 + A13:1998 + A14:1998 + A15:2000 + A16:2001	IEC 60335-1:1991 + A1:1994 + A2:1999	DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1):2001-08	VDE 0700 Teil 1
EN 60601-1:1990 + A1:1993 + A2:1995	IEC 60601-1:1988 + A1:1991 + A2:1995	DIN EN 60601-1 (VDE 0750 Teil 1):1996-03	VDE 0750 Teil 1
–	ISO 2439:1980	DIN 53576:1984-01	–

Die im Abschnitt [25.23](#) aufgeführte Leitung ist in der folgenden DIN VDE-Norm abgehandelt:

Kurzbezeichnung		Deutsche Norm
IEC	CENELEC	
60227 IEC 53	H05 VV-F H05 VVH2-F	DIN VDE 0281-5 (VDE 0281 Teil 5)

Nationaler Anhang NB
(informativ)

Literaturhinweise

DIN 53576, *Prüfung von weich-elastischen Schaumstoffen – Bestimmung von Eindrückhärten und Eindrückhärte-Charakteristik*

DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 335-1:1991, modifiziert + A1:1994, modifiziert + A2:1999); Deutsche Fassung EN 60335-1:1994 + A1:1996 + A2:2000 + A11:1995 + A12:1996 + A13:1998 + A14:1998 + A15:2000 + A16:2001*

DIN EN 60601 (VDE 0750 Teil 1), *Medizinische elektrische Geräte – Teil 1: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit (IEC 60601-1:1988 + A1:1991 + A2:1995); Deutsche Fassung EN 60601-1:1990 + A1:1993 + A2:1995*

DIN VDE 0281-5 (VDE 0281 Teil 5), *PVC-isolierte Leitungen mit Nennspannung bis 450/750 V – Teil 5: Flexible Leitungen (IEC 60227-5:1979, modifiziert); Deutsche Fassung HD 21.5 S3:1994*

– Leerseite –

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 60335-2-66

September 1995

+ A1

Januar 2001

ICS 97.100

Deutsche Fassung

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke

Teil 2-66: Besondere Anforderungen für Wasserbettbeheizungen
(Einschließlich Änderung A1:2001)
(IEC 60335-2-66:1993 + A1:2000)

Safety of household and similar electrical appliances –
Part 2-66: Particular requirements
for electrical water-bed heaters
(Includes Amendment A1:2001)
(IEC 60335-2-66:1993 + A1:2000)

Sécurité des appareils électrodomestiques
et analogues – Partie 2-66: Règles particulières pour les
dispositifs de chauffage pour matelas à eau
(Inclut l'amendement A1:2001)
(CEI 60335-2-66:1993 + A1:2000)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1995-07-04 und die A1 am 2000-11-01 angenommen. Die Änderung A1 modifiziert die entsprechenden Abschnitte der EN 60335-2-66:1995. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, Tschechische Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel